



Estes exames podem ser realizados por todos os maiores de 14 anos que pretendam comprovar, para fins educativos, profissionais ou outros, a sua competência em Língua Portuguesa. Este ano, os exames irão decorrer nos meses de Maio, Julho e Novembro e o período para fazer a sua inscrição é o mês anterior à sua realização.

Os preços do Certificado e Diplomas variam consoante o nível a que se candidata, tendo de pagar um valor de propina para o exame e uma taxa de inscrição. Estes são os valores em Euros (€) que terá de desembolsar para obter alguns destes certificados ou diplomas:

Exame	Taxa de inscrição	Valor das propinas	Custo total
CIPLE	13,50 €	56,50 €	70 €
DEPLE	15,50 €	66,50 €	82 €
DIPLE	21,50 €	78,50 €	100 €
DAPLE	23,50 €	88,50 €	112 €
DUPLE	26 €	99 €	125 €

Estes exames são divididos em diversas avaliações de diferentes competências. Assim, os candidatos têm de prestar uma prova escrita de compreensão e expressão escrita que varia entre 1 hora a 1h.30m. , uma avaliação da compreensão oral que

varia entre os 30 e os 40 minutos e uma avaliação da expressão oral que varia entre os 10 e os 20 minutos.

Para se inscrever num destes exames deve preencher os seguintes documentos: Uma ficha de inscrição; Uma ficha de candidato;

E, para os candidatos de países de Língua Oficial Portuguesa (como é o caso de Macau) tem também de apresentar uma Declaração para Candidatos de Países de Língua Oficial Portuguesa.

Se pretende obter mais informações pode consultar:

- Universidade de Macau – Departamento de Língua e Cultura Portuguesa.
- The ALTE Secretariat – UCLES
Endereço electrónico: www.alte.org
- CAPLE – Universidade de Lisboa – Faculdade de Letras
Telefone: (+351) 21 792 00 98 Telefaxe: (+351) 21 792 00 97
Correio electrónico: caple@fl.ul.pt

E pronto, agora já sabe basicamente o que fazer se pretende certificar os seus conhecimentos em Língua Portuguesa.

Nuno Capela

Extracto de "Dialogando", No. 24, 2010

03 *Being able to speak foreign languages is a basic requirement!*

In the era of increasingly global close communication, being able to speak some simple words in foreign languages is not enough.

Not long ago, we used to indicate in the resume "with some knowledge of" for one kind of foreign language, which might mean that the level of our foreign language ability was very high or we knew nothing.

Today learning one more kind of language is an imperative. Therefore people will say that your "basic knowledge" is only an intention to learn foreign language, a hope to develop new vision and to have more capability than others. It is because other people even do not have the most basic knowledge of foreign languages or you just want to get the job.

In the past, for most industries, it was more advantageous for the job seekers to write that they were able to master a kind of foreign language. However, today the world is much different. It is a basic requirement for most of us to speak some foreign languages especially those international ones, for example English, Putonghua, Portuguese, Spanish, French or Russian..... Now knowledge of foreign languages is a necessary condition for most people who want to get a job with good prospect, good pay and which will bring good life quality. Therefore, most of the "good jobs" require that the job seekers speak and write foreign languages naturally and fluently.

Some people stammer in speaking foreign language, always struggle to find some appropriate words but still pronounce wrongly. People do not understand their expressions. It happens in learning new foreign languages in different stages and it reflects the language proficiency of the speaker. Beginners will inevitably face some interesting and funny situations and we may even feel embarrassed.





Following the improvement of information technology and communication, the business pace accelerates and there is an increased demand for talents who can fluently and accurately speak foreign language and also understand the cultural background of conversation parties. A person who can speak fluently a foreign language does not necessarily master a lot of vocabulary. It refers to those who speak a foreign language can master words widely in the fields of their professional (technical) terms. Due to the globalization of markets, to master foreign language is especially important in today's business market. In the intense negotiation of a business trade, the executives must be able to communicate accurately and appropriately to ensure that negotiation is conducted absolutely proper and correctly.

Today the international markets bring people of different places in the world closer together and cause an uneven relationship between people who participate in the conversations because of different levels of languages. The new economic globalization requires better communication skills which put forward the standardization of language level and requirement for certification for different levels of language proficiency requirements. The introduction of «Common European Framework of Reference for Languages; CEFR» standardizes the different levels and classification for European language and adds the language certification examinations.

Below, we introduce the related information for Portuguese Certificate Examinations in detail for you:

Portuguese Certification Examinations

The Centre for Assessment of Portuguese as Foreign Language (CAPLE) jointly organized by Camoes Institute (Ministry of Foreign Affairs of Portugal) and Basic Education Department (Portuguese Ministry of Education) is the organization which manages the tests and certificates for different levels of Portuguese Language and is responsible for awarding the following five Portuguese certificates and diploma for foreigners who regard Portuguese as foreign language:

- CIPLE – Certificate of Elementary Portuguese
- DEPLE – Diploma of Basic Portuguese
- DIPLE – Diploma of Intermediate Portuguese
- DAPLE – Diploma of Advanced Portuguese
- DUPLE – Diploma of University Portuguese

All these classifications of certificates and diplomas are recognized and accepted by The Association of Language Testing in Europe (ALTE). The Association is composed of 27 agencies from European countries providing language examinations and collectively managing 24 kinds of testing activities in European languages.

People, aged 14 or above who want to be tested and certified on their Portuguese language ability for educational, vocational or other purposes can register for the above examinations. This year the Portuguese qualification examinations will be held in May, July and November. Candidates need to register one month before the examination month.

Exam fees for certificate and diploma depend on different examination levels. Candidates need to pay examination fee and registration fee. All fees are charged in Euro (€) which will be used for issuing related certificate and diploma.

Examination levels	Registration Fee	Examination Fee	Total
CIPLE	13.50 €	56.50 €	70 €
DEPLE	15.50 €	66.50 €	82 €
DIPLE	21.50 €	78.50 €	100 €
DAPLE	23.50 €	88.50 €	112 €
DUPLE	26 €	99 €	125 €

The examination is composed of different parts, aiming to assess and evaluate the candidate's language ability in different aspects. Candidate needs to take tests in three areas: 1) a written examination to assess the candidate's reading comprehension and written expression ability. The examination lasts for 1 to 1.5 hours; 2) listening (comprehension) testing which lasts for 30 to 40 minutes; 3) speaking (skills) test which lasts for 10 to 20 minutes.

A person enrolling for Portuguese certification exam in any one of the above levels needs to fill in the following forms:

An Enrollment Registration Form; An Application Form

If the applicant comes from members or regions (e.g. Macau Resident) of Community of Portuguese Language Countries (CPLP), he needs to submit a «Community of Portuguese Language Countries Applicant Declaration».

For more information about the test, please enquire of the following organizations:

- University of Macau – Department of Portuguese
- The Association of Language Testing in Europe (ALTE) Secretariat – UCLES
Website: www.alte.org
- Centre for Assessment of Portuguese as Foreign Language (CAPLE)-University of Lisboa – Department of Language
Telephone (+351)21 792 00 98
Fax: (+351)21 792 00 97
E-mail: caple@fl.ul.pt

Up to now, I believe you are basically clear how to do if you want to participate in Portuguese proficiency certification testing.

Nuno Capela

Excerpted from: «Talking» 24th Issue, 2010

